



MAMMUT®

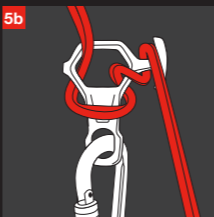
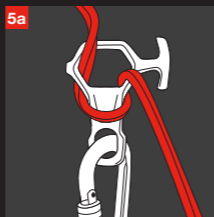
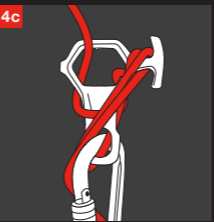
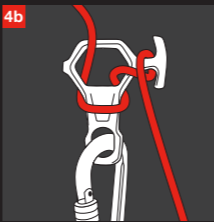
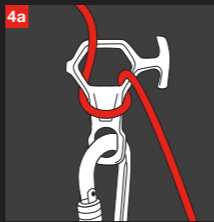
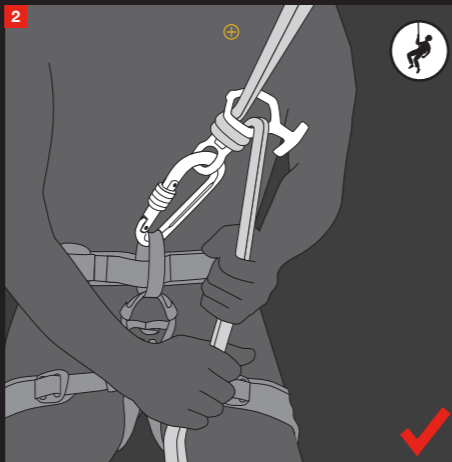
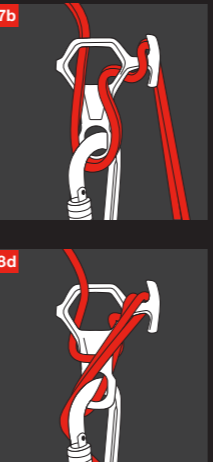
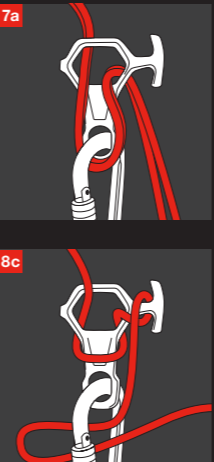
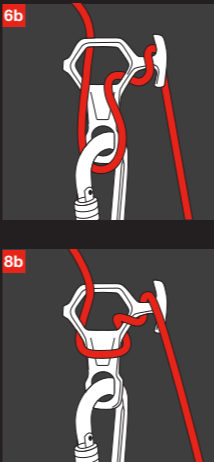
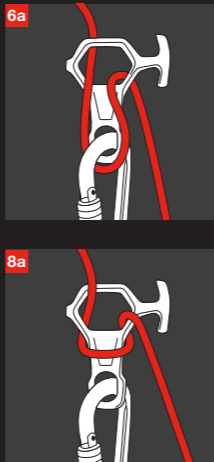
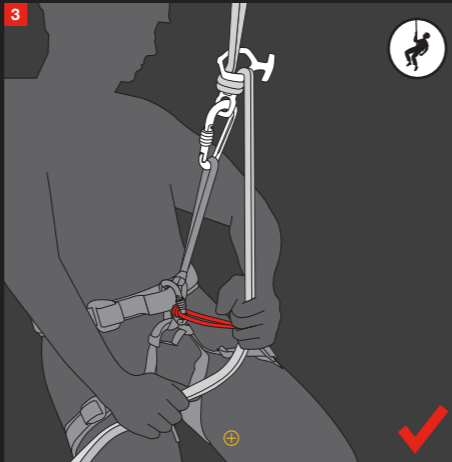
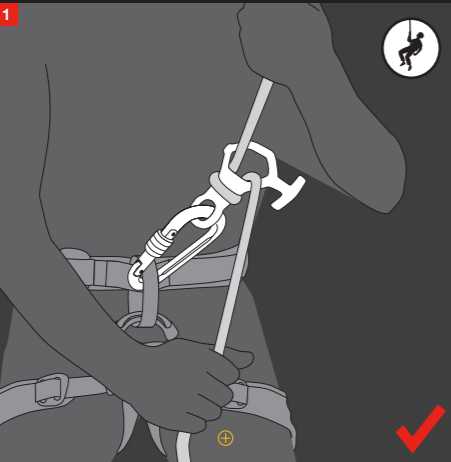
# NANO 8

Headoffice  
Mammut Sports Group AG  
Birren 5, CH-5703 Seon

Europe  
Mammut Sports Group GmbH  
Mammut-Basecamp 1  
DE-87787 Wolfertschwenden

ISO 9001

www.mammut.ch



## DE NANO 8

Folgende Richtlinien sind sorgfältig durchzulesen und strikt zu beachten. Dieses speziell zum Bergsteigen und Klettern hergestellte Produkt entbindet nicht vom persönlich zu tragenden Risiko.

**WARNUNG**  
Jede Person, die Mammut Material jeglicher Art benutzt, ist persönlich verantwortlich für das Erlernen der richtigen Anwendung und Technik. Jeder Benutzer übernimmt sämtliche Risiken und akzeptiert voll und ganz die gesamte Verantwortung für alle Schäden und Verletzungen jeglicher Art, welche während der Benutzung von Mammut-Artikeln resultieren. Hersteller und Fachhandel lehnen jede Haftung im Falle von Missbrauch und unsachgemässen Einsatz und/oder Handhabung ab. Diese Richtlinien sind hilfreich für die richtige Anwendung dieses Produktes. Da jedoch nicht alle Falschwendungen und Fehlermöglichkeiten aufgeführt werden können, ersetzen Sie niemals eigenes Wissen, Schulung, Erfahrung und Eigenverantwortung.

**LAGERUNG UND TRANSPORT** Optimale Lagerbedingungen sind: Trocken, im Dunkeln, kühl und ausserhalb von Transportbehältnissen.

**REINIGUNG** Halten Sie das Produkt frei von Schmutz und Staub, um Seilbeschädigungen zu vermeiden.

**EINWIRKUNG VON CHEMIKALIEN UND UMWELTEINFLÜSSEN** Der Kontakt mit Säuren, Lösungsmitteln und anderen reaktiven Stoffen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden.

**ACHTUNG** Aggressive Chemikalien (u.a. Farbe, Lösungsmittel, gummierte und selbstklebende Etiketten) und starke Hitze können die Eigenschaften des Produktes ohne äussere Anzeichen verschlechtern. Nach derartigem Kontakt ist das Produkt sofort zu ersetzen.

**ZUBERHÖR** Nur mit anderen, für Klettern und Bergsteigen genormten Produkten verwenden und die individuellen Richtlinien beachten.

**GEBRAUCH** Der Abseilachter darf nur wie auf Abbildung 1 und 2 ersichtlich ist, eingesetzt werden. Alle anderen Anwendungen sind unsachgemäss und können zu gefährlichen Situationen führen. Verwenden Sie Ihren Abseilachter ausschliesslich mit verschliessbaren Karabinern. Kontrollieren Sie immer ob der Karabiner richtig verriegelt und in Ihrer Sicherungsschleufe eingehängt ist. Legen Sie das Seil gemäss Abbildung 1 um den

## EN NANO 8

The following guidelines are to be read through carefully and strictly observed. This product has been manufactured specially for mountaineering and climbing; it does not discharge users from their personal responsibility.

When rappelling, place the rope in the figure-8 rappel device according to Figure 3. For additional safety, always tie a Prusik

Abseilachter. Diese Technik kann sowohl mit einfachem als auch mit doppeltem Seilstrang angewandt werden. Greifen Sie das Bremsseil zum Ablassen immer mit beiden Händen unterhalb des Abseilachters (Abb. 2). Lösen Sie den Griff um das Bremsseil leicht. Durch Ausüben von mehr oder weniger starkem Druck auf das Bremsseil können Sie den Kletterer kontrolliert ablassen.

Beim Abseilen wird das Seil gemäss Abb. 3 in den Abseilachter gelegt. Sichern Sie sich immer zusätzlich mit einem Prusikknoten am Seil und fixieren Sie das andere Ende der Prusikschlinge mit einem Karabiner in der Anseilschleufe des Klettergurtes.

Abbildung 4a-c zeigt das Abseilen am Einfachstrang.  
4a) Geringe Bremswirkung  
4b) Hohe Bremswirkung  
4c) Blockieren des Abseilgeräts

Abbildung 5a-c zeigt das Abseilen am Doppelstrang.  
5a) Geringe Bremswirkung  
5b) Hohe Bremswirkung  
5c) Blockieren des Abseilgeräts

Abbildung 6a-b zeigt das Abseilen am Einfachstrang in der Canyoning Variante. Vorsicht: Diese Abseilvariante wird speziell beim Canyoning verwendet und verringert die Bremswirkung im Abseilgerät!  
6a) Geringe Bremswirkung  
6b) Hohe Bremswirkung

Abbildung 7a-b zeigt das Abseilen am Doppelstrang in der Canyoning Variante. Vorsicht: Diese Abseilvariante wird speziell beim Canyoning verwendet und verringert die Bremswirkung im Abseilgerät!  
7a) Geringe Bremswirkung  
7b) Hohe Bremswirkung

Abbildung 8a-d veranschaulicht, wie das Abseilgerät blockiert werden kann

**ACHTUNG** Der NANO 8 wurde speziell für Abseilmánöver mit geringem Seildurchmesser entwickelt! Die oben genannten Abseiltechniken erfordern eine fachkundige Einweisung und regelmässige Übung! Der Abseilachter ist nicht für das Sichern eines Kletterers konzipiert!

**GEBRAUCH** Der Abseilachter darf nur wie auf Abbildung 1 und 2 ersichtlich ist, eingesetzt werden. Alle anderen Anwendungen sind unsachgemäss und können zu gefährlichen Situationen führen. Verwenden Sie Ihren Abseilachter ausschliesslich mit verschliessbaren Karabinern. Kontrollieren Sie immer ob der Karabiner richtig verriegelt und in Ihrer Sicherungsschleufe eingehängt ist. Legen Sie das Seil gemäss Abbildung 1 um den

## WARNING

Any user of Mammut equipment of any kind is personally responsible for learning its correct application and technique. The user assumes all risks, and unconditionally accepts full responsibility for any damage and/or injuries that may result while using Mammut equipment. The manufacturers and specialist retailers deny any liability in the event of misuse and improper use and/or handling. The present guidelines are a helpful aid on the correct use of this product. However, as it is not possible to list all instances of incorrect application and error possibilities, the guidelines can never replace the user's own knowledge, training, experience and personal responsibility.

**STORAGE AND TRANSPORT** Optimum storage conditions: Store in a dry, dark, cool place, and not inside the shipping containers.

**CLEANING** Protect the product from dirt and dust to avoid any damage to the rope.

**REACTION TO CHEMICALS** Avoid all contact with corrosive substances or heat sources.

**WARNING** Aggressive chemicals and strong heat can severely reduce the product's breaking strength, without visible outer signs. Replace the product immediately if it has been in contact with such chemicals or heat.

**ACCESSORIES** Use only with other products which meet the certified standards for mountaineering and climbing. Observe applicable guidelines. For optimal results of the SMART ALPINE, the use of the Mammut Element SMART HMS or a similar symmetrical HMS carabiner is recommended.

**USE** The figure-8 rappel device must only be used as shown in Figures 1 and 2. Any other application is incorrect and could be dangerous. Only use the figure-8 rappel device with screw carabiners. Always check that the carabiner is correctly locked and attached to the belay loop. Place the rope around the figure-8 rappel device as shown in Figure 1. This technique can be used with both single- and double-rope lines.

Always grip the brake rope with both hands below the figure-8 rappel device to lower the climber (Figure 2). Loosen your grip on the brake rope slightly. By applying more or less pressure on the brake rope, you can lower the climber in a controlled fashion.

When rappelling, place the rope in the figure-8 rappel device according to Figure 3. For additional safety, always tie a Prusik

knot in the rope and attach the other end of the Prusik sling to the belay loop of the climbing harness using a carabiner.

Figures 4a-c show single-rope rappelling.  
4a) Reduced braking effect  
4b) Increased braking effect  
4c) Locking the rapel device

Figures 5a-c show double-rope rappelling.  
5a) Reduced braking effect  
5b) Increased braking effect  
5c) Locking the rapel device

Figures 6a-b show canyoneering-style single-rope rappelling. Warning: This type of rappelling is especially for canyoneering and reduces the braking effect of the rapel device!  
6a) Reduced braking effect  
6b) Increased braking effect

Figures 7a-b show canyoneering-style double-rope rappelling. Warning: This type of rappelling is especially for canyoneering and reduces the braking effect of the rapel device!  
7a) Reduced braking effect  
7b) Increased braking effect

Figures 8a-d illustrate how to lock the rapel device.

**WARNING** The NANO 8 has been developed for rappelling maneuvers with reduced rope diameters! The rappelling techniques described above require expert instruction and regular practice! The figure-8 rappel device is not designed to secure the climber!

## FR NANO 8

Les instructions générales qui suivent sont à lire attentivement et à suivre scrupuleusement. Cet article fabrique spécialement pour l'alpinisme et l'alpinisme ne libère pas l'utilisateur de sa responsabilité personnelle.

**AVERTISSEMENT**  
Toute personne qui utilise le matériel Mammut est personnellement responsable d'en apprendre la technique et l'usage approprié. Chaque utilisateur endosse tous les risques et accepte pleinement la responsabilité de ses actes pour les dommages et accidents quels qu'ils soient qui peuvent résulter lors de l'emploi d'articles Mammut. Le fabricant et le magasin spécialisé déclinent toute responsabilité en cas d'abus et d'utilisation ou d'emploi inappropriés de ses produits. Ces instructions générales sont faites pour vous aider à utiliser correctement cet article. Comme il est impossible de faire ici la liste de tous les usages inappropriés et les possibilités d'erreur, ces directives

ne remplacent pas vos propres connaissances, votre formation, votre expérience et votre responsabilité personnelle.

**STOCKAGE ET TRANSPORT** Les conditions d'entreposage idéales sont: au sec, au sombre, au frais et en dehors de leur sac de transport.

**NETTOYAGE** Conservez votre matériel en bon état, maintenez-le loin de la poussière et des nuisances.

**INFLUENCE DES PRODUITS CHIMIQUES** Eviter absolument le contact avec des substances corrosives ou des sources de chaleur.

**ATTENTION** Les produits chimiques agressifs et les fortes températures peuvent provoquer des fissures qui ne se voient pas nécessairement à l'œil nu et diminuer ainsi la solidité de l'article. Dans ce cas et par mesure de sécurité, le remplacer.

**ACCESSOIRES** N'utiliser que des accessoires normalisés prévus pour l'escalade et l'alpinisme et suivre strictement leur mode d'emploi.

**UTILISATION** Le descendeur en huit doit uniquement être employé comme indiqué sur les illustrations 1 et 2. Toutes les autres utilisations ne sont pas conformes et peuvent aboutir à des situations dangereuses. Utilisez votre descendeur en huit exclusivement avec des mousquetons verrouillables. Vérifiez systématiquement que le mousqueton est bien verrouillé et accroché sur l'anneau d'encordement. Mettez en place la corde dans le descendeur en huit conformément à l'illustration 1. Cette technique est applicable aussi bien avec une corde à simple qu'avec une corde à double. Pour la descente, tenez systématiquement la corde de freinage avec les deux mains sous le descendeur (ill. 2). Relâchez légèrement la prise sur la corde de freinage. Pour contrôler la descente du grimpeur, exercez une pression plus ou moins forte sur la corde de freinage.

Pour une descente en rappel, placez la corde dans le descendeur en huit conformément à l'illustration 3. Auto-assurez-vous systématiquement au moyen d'un noeud de Prusik sur la corde et arrimez l'autre extrémité du noeud à l'anneau d'assurage du harnais à l'aide d'un mousqueton.

Les illustrations 4a à 4c montrent la technique de descente en rappel en corde à simple.  
4a) Effet de freinage limité  
4b) Effet de freinage important

Les illustrations 5a à 5c montrent la variante canyoning de la technique de descente en corde à double.  
5a) Effet de freinage limité  
5b) Effet de freinage important

Les illustrations 6a et 6b montrent la variante canyoning de la technique de descente en corde à simple.  
6a) Effet de freinage limité  
6b) Effet de freinage important

Les illustrations 7a et 7b montrent la variante canyoning de la technique de descente en corde à double.  
7a) Effet de freinage limité  
7b) Effet de freinage important

Les illustrations 8a à 8d montrent comment bloquer le descendeur.

4c) Blocage du descendeur

Les illustrations 5a à 5c montrent la technique de descente en rappel en corde à double.  
5a) Effet de freinage limité  
5b) Effet de freinage important  
5c) Blocage du descendeur

Les illustrations 6a et 6b montrent la variante canyoning de la technique de descente en corde à simple.  
6a) Effet de freinage limité  
6b) Effet de freinage important

Les illustrations 7a et 7b montrent la variante canyoning de la technique de descente en corde à double.  
7a) Effet de freinage limité  
7b) Effet de freinage important

Les illustrations 8a à 8d montrent comment bloquer le descendeur.

**ATTENTION !** Le NANO 8 a été spécifiquement conçu pour les manœuvres de descente en rappel avec une corde à faible diamètre ! Les techniques de descente en rappel susmentionnées nécessitent une formation par un spécialiste et un entraînement régulier ! Le descendeur en huit n'est pas conçu pour assurer un grimpeur !

## IT NANO 8

Le seguenti indicazioni sono da leggere accuratamente e da osservare nel modo più rigoroso. Il prodotto illustrato di seguito è stato sviluppato specificamente per l'alpinismo e per l'arrampicata e non esonera dai rischi ai quali ci si espone personalmente.

**ATTENZIONE**  
Ogni persona che utilizza materiali Mammut di qualunque genere è personalmente responsabile per l'apprendimento del corretto impiego tecnico. Ogni utilizzatore si assume in pieno i rischi a cui è esposto ed accetta in toto la responsabilità per ogni danneggiamento e/o qualsiasi lesione e ferimento possano risultare durante l'utilizzo degli articoli Mammut. Il produttore ed il commerciante respingono ogni addebito nel caso di abuso, negligenza, uso inappropriato e/o manipolazione. Le seguenti direttive sono di aiuto per il corretto utilizzo di questo prodotto. Poiché non possono essere elencate con rigore ed assoluta completezza ogni eventualità di

